

港樂  
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



# Magical Christmas

HARRY 哥哥的快樂聖誕

贊助 Sponsored by

周大福  
CHOW TAI FOOK

Harry 哥哥 魔術  
Harry Wong Magician

葉詠媛 指揮  
Vivian Ip Conductor

適合三歲或以上大小朋友 For ages 3 or above

23 DEC 2016 Fri 8pm | 24 DEC 2016 Sat 3pm

反應熱烈，加開一場！Extra performance added due to popular demand!

24 DEC 2016 Sat 8pm

香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$380 \$280 \$180 \$120 折扣優惠請瀏覽港樂網頁 For discount scheme, please visit [hkphil.org](http://hkphil.org)

門票現於城市售票網發售 Tickets available at URB TIX [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking 2111 5999

票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

亦可透過流動購票應用程式 My URB TIX (Android 及 iPhone / iPad 版) 購票 Tickets are also available through mobile ticketing app My URB TIX (Android and iPhone / iPad versions)

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助 · 香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

Your

HKPhil

梵志登，音樂總監  
Jaap van Zweden, Music Director

[hkphil.org](http://hkphil.org)

# Hong Kong Philharmonic Orchestra

## Harry哥哥的快樂聖誕

2016年12月23日 星期五晚上8時  
2016年12月24日 星期六下午3時及晚上8時\*  
\*反應熱烈，加開一場！

香港文化中心音樂廳  
\$380 \$280 \$180 \$120  
門票於城市售票網發售

聖誕節是與家人歡聚、分享快樂的日子，港樂及廣受孩子歡迎的Harry哥哥將以輕鬆美樂及叫人驚嘆的魔術為你的一家大小帶來歡欣笑聲。土生土長的指揮葉詠媛將指揮港樂呈獻多首膾炙人口的聖誕歌曲，而我們的音樂魔法將延伸到台下，讓文化中心飄滿皚皚白雪，與你和家人共度真正的白色聖誕。

葉詠媛 指揮 | Harry哥哥 魔術

## A Magical Christmas

23 DEC 2016 Fri 8pm  
24 DEC 2016 Sat 3pm & 8pm\*  
\*Extra performance added due to popular demand!

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall  
\$380 \$280 \$180 \$120  
Tickets available at URBTIX

Christmas is a time for children, giving, and love. Plus fun and magic, too! And that's where Harry Wong comes in! HK Phil's favourite magician will again entertain the young and young-at-heart at our annual Christmas family festivities. Hong Kong native, Vivian Ip conducts the Orchestra, including the ever-popular Christmas carol sing-along. And at the end of the concert—spoiler alert—snowflakes will be dancing on your head, as Harry lets it snow, lets it snow, lets it snow!

Vivian Ip, conductor | Harry Wong, magician

## 港樂音樂會推介 YOU MIGHT ALSO LIKE

### 維也納新年音樂會

2016年12月30及31日  
星期五、星期六 晚上8時  
\$480 \$380 \$280 \$180  
《藍色多瑙河》、《拉德斯基進行曲》等耳熟能詳的維也納金曲

Yaron Traub, 指揮  
Sara Domjanic, 小提琴

### 太古週日家+賞系列： 彼得與狼…及更多

2017年5月14日 星期日下午3時  
\*\*\$380 \$280 \$180 \$120

浦羅哥菲夫《彼得與狼》  
聖桑《動物嘉年華》  
布烈頓《青少年管弦樂指南》  
謝拉特·莎朗嘉, 指揮  
朱蕙, 主持 | 周樂婷及周樂嫻, 鋼琴

### 太古週日家+賞系列： 乒乓協奏曲

2017年6月11日 星期日下午3時  
\*\*\$380 \$280 \$180 \$120

柴可夫斯基 弦樂小夜曲  
安迪秋保 乒乓、敲擊樂及  
管弦樂團三重協奏曲  
余隆, 指揮 | 李端受, 小提琴  
高士達, 敲擊樂器  
蘭達斯及 邢延華, 乒乓

### New Year's Eve Celebration

30 & 31 DEC 2016 Fri & Sat 8pm  
\$480 \$380 \$280 \$180

Blue Danube Waltz and the Radetzky March and more Viennese waltzes and polkas

Yaron Traub, conductor  
Sara Domjanic, violin

### Swire Sunday Family Series: Peter & the Wolf and More

14 MAY 2017 Sun 3pm  
\*\*\$380 \$280 \$180 \$120

PROKOFIEV *Peter and the Wolf*  
SAINT-SAËNS *Carnival of the Animals*  
BRITTEN *Young Person's Guide to the Orchestra*

Gerard Salonga, conductor  
Chu Fun, narrator  
Chau Lok Ting & Chau Lok Ping, piano

### Swire Sunday Family Series: Ping Pong Diplomacy

11 JUN 2017 Sun 3PM  
\*\*\$380 \$280 \$180 \$120

TCHAIKOVSKY *Serenade for Strings*  
Andy AKIHO *Ricochet*: Triple Concerto for Ping Pong, Percussion and Orchestra

Yu Long, conductor | Kristin Lee, violin  
David Cossin, percussion  
Michael Landers & Ariel Hsing, ping pong

所有音樂會均在香港文化中心音樂廳舉行 All concerts at the Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\*\*同時購買以下三場音樂會 (Harry哥哥的快樂聖誕、太古週日家+賞：彼得與狼…及更多！及太古週日家+賞：乒乓協奏曲)，成人門票可享九折。學生半價！

\*\*Buy all 3 concerts shown here ("A Magical Christmas", "Swire Sunday Family Series: Peter & The Wolf and More", and "Swire Sunday Family Series: Ping Pong Diplomacy"), and save 10% for adults. Students always save 50%!

門票於城市售票網發售 Tickets at URBTIX [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk) | 信用卡電話購票 2111 5999 | 票務查詢 3761 6661 | 節目查詢 2721 2332

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價 (額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用) | 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折 (每種折扣只限兩張) | 港樂會：會員85折 | 團體優惠 (只限正價門票)：10-19張9折、20張或以上8折 | 其他折扣優惠及視線座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待三歲或以上人士 | 音樂會約長1小時，不設中場休息

[www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk) | Credit Card Telephone Booking 2111 5999 | Ticketing Enquiries 3761 6661 | Programme Enquiries 2721 2332

Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities & CSSA recipients: 50% off (with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | Young Audience Scheme members: 55% off, accompanying adults: 10% off (max. 2 tickets per discount category) | Club Bravo members: 15% off | Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets, 20% off 20+ tickets | Please refer to [www.hkphil.org](http://www.hkphil.org) for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latecomers may not be admitted | Suitable for ages 3 and above | Concerts runs for approx. 1 hour with no interval



[www.hkphil.org](http://www.hkphil.org)